

Ezequiel 12, 22-28; 13, 1-2

22 Filho do homem, que provérbio é êsse que vós tendes na terra de Israel? dos que dizem: Os dias serão diferidos por longo tempo e perecerá tôda a visão.

23 Por isso dize-lhes: Isto diz o Senhor Deus: Eu farei cessar êste provérbio, e êle se não tornará mais a dizer pelo vulgo em Israel, e assegura-lhes que se têm aproximado os dias, e o cumprimento de tôda a visão.

24 Porque não será vã daqui em diante visão alguma, nem haverá adivinhação ambígua no meio dos filhos de Israel.

25 Porque eu mesmo, que sou o Senhor, falarei: E tôda a palavra que eu proferir, será cumprida, e não terá mais tardança: Mas em vossos dias, ó casa exasperante, falarei a palavra, e a cumprirei, diz o Senhor Deus.

26 E me foi dirigida a palavra do Senhor, a qual dizia:

27 Filho do homem, eis-aqui os da casa de Israel que dizem: A visão, que êste vê, é para muitos dias: E para largos tempos é que êle profetiza.

28 Por isso dize-lhes: Isto diz o Senhor Deus: Não será daqui em diante diferida palavra alguma minha: A palavra, que eu proferir, se cumprirá, diz o Senhor Deus.

CAPÍTULO 13

INVECTIVAS E AMEAÇAS DO SENHOR CONTRA OS FALSOS PROFETAS, E FALSAS PROFETISAS.

1 Foi-me dirigida a palavra do Senhor, a qual dizia:

2 Filho do homem, dirige as tuas profecias aos profetas de Israel, que se metem a profetizar: E dirás a êstes que profetizam de sua cabeça: Ouvi a palavra do Senhor:

3 Isto diz o Senhor Deus: Ai dos profetas insensatos, que seguem o seu próprio espírito, e não vêm nada!

4 Os teus profetas, ó Israel, eram como rapôsas nos desertos.

5 Vós não subistes a encontrar o inimigo, nem vos opusestes como um muro em defesa da casa de Israel, para que vos tivésseis firmes no combate no dia do Senhor.

6 Êles vêm coisas vãs, e adivinham a mentira, dizendo: O Senhor assim o disse: Sendo que o Senhor os não enviou: E êles perseveraram em afirmar o que uma vez disseram.

7 Porventura não é vã a visão que tivestes, e mentirosa a adivinhação que proferistes? e depois dizeis vós, assim o disse o Senhor: Sendo que eu tal não falei.

8 Por cuja causa isto diz o Senhor Deus: Porquanto haveis falado coisas vãs, e visto a mentira: Por isso eu sou contra vós, diz o Senhor Deus: (1)

9 E a minha mão descarregará pesada sôbre os profetas, que têm visões vãs, que adivinham a mentira: Êles se não acharão no conselho do meu povo, e não serão escritos na matrícula da casa de Israel, nem entrarão na terra de Israel: E vós sabereis que eu sou o Senhor Deus:

10 Porque êles enganaram o meu povo, dizendo: Paz. E tal paz não havia: E o mesmo levantava uma parede, e êles a rebocavam de barro sem palha.

11 Dize aos que rebocam a parede sem misturar nada, que ela cairá porque haverá uma chuva de inundaçào, e enviarei pedras mui grandes que cairão de cima, e vento tempestuoso que tudo destrua.

(1) **EU SOU CONTRA VÓS** — Assim traduz Glaire, notando que este é o genuíno sentido da partícula hebraica que a Vulgata traduziu por *ad*, e que o padre Pereira verteu para português “*venho eu a vós.*” — Glaire, ed. cit.

Ezequiel 13, 12-19

12 Porquanto eis-aí caiu a parede: Não é assim que se vos dirá então: Onde está o rebôco, que fizestes?

13 Por cuja causa isto diz o Senhor Deus: E farei sair impetuosamente um vento de tempestades da minha indignação, e haverá uma chuva que tudo inunde no meu furor: E pedras grandes com ira para total perdição.

14 E destruirei a parede, que vós rebocastes sem misturardes nada com barro: E eu a igualarei com terra, e se descobrirá o seu fundamento: E ela cairá e o que a rebocou será consumido no meio dela: E vós sabereis que eu sou o Senhor.

15 E satisfarei a minha indignação na ruína da parede, e na perda dos que a rebocam sem lhe misturar o que a teria firmado, e vos direi então: Já não há parede, nem já existem os que a rebocaram.

16 Já não existem os profetas de Israel que se metiam a profetizar a Jerusalém, e que tinham acêrca dela visões de paz: E tal paz não havia, diz o Senhor Deus.

17 E tu, filho do homem, volta o teu rosto contra as filhas do teu povo, que se metem a profetizar o seu próprio coração: E profetiza contra elas.

18 E dize-lhes: Isto diz o Senhor Deus: Ai daquelas que cosem almofadinhas para as meterem por baixo de todos os cotovelos: E que fazem travesseiros para debaixo das cabeças de pessoas de tôda a idade, a fim de lhes apanharem as almas: E estas depois de terem apanhado as almas do meu povo, pretendiam dar-lhes vida. (2)

19 E elas me desautorizavam para com o meu povo

(2) **AI DAQUELAS QUE COSEM ALMOFADINHAS** — Alusão ao costume dos orientais, que se servem de coxins para repousar, o que os amortecia, tornando-os indolentes. Os jansenistas vieram aqui buscar argumento para os seus rigores, e o padre Pereira deixou-se ir na corrente, combatendo neste lugar, sem que visse a propósito, a moral benigna.

por um punhado de cevada, e por um pedaço de pão, ameaçando de morte as almas, que não deviam morrer, e prometendo a vida às que não deviam viver, mentindo ao meu povo acreditador de mentiras.

20 Por cuja causa isto diz o Senhor Deus: Eis-aí vou eu contra as vossas almofadinhas, com que vós apanhais as almas, como a pássaros no seu vôo: E romperei essas almofadinhas entre os vossos braços: E deixarei fugir as almas, que vós apanhais, essas almas para que vôem.

21 E romperei os vossos travesseiros, e livrarei o meu povo do vosso poder, e êles não serão mais expostos à prêsa entre as vossas mãos: E vós sabereis que eu sou o Senhor.

22 Pelo motivo de que vós fizestes entristecer o coração do justo com falsas suposições, quando eu mesmo o não entristeci: E fortificastes as mãos do ímpio, para que êle não voltasse do seu mau caminho, e vivesse:

23 Por isso vós não tornareis mais a ter visões vãs, nem a vender adivinhações, porque eu livrarei o meu povo das vossas mãos: E vós sabereis que eu sou o Senhor.

CAPÍTULO 14

AMEAÇAS CONTRA OS QUE CONSULTAM OS FALSOS PROFETAS, E PERSISTEM NA SUA LICENCIOSA VIDA.

1 E vieram ter comigo alguns dos anciãos de Israel, e se assentaram diante de mim.

2 E foi-me dirigida a palavra do Senhor, a qual dizia:

3 Filho do homem, êsses varões colocaram as suas imundícies nos seus corações, e puseram o escândalo da